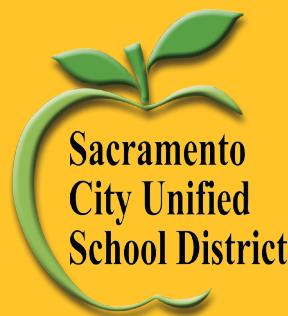


# Koj Tus Menyuam Txoj Kev Kawm – Koom Tes Pab Ib Qho!



Tswv yim uas muaj los pab koj tus menyuam txoj kev kawm



Lub Chaw Ua Haujlwm Rub Kev Koom Tes Ntawm Niamtxiv thiab Zej Zog  
Lub chaw Ua haujlwm rau ntawm tsev kawm ntawv, niamtxiv thiab zej zog kev sib txhawb



## **Sacramento City Unified School District**

### **Board of Education**

Gustavo Arroyo, President, Area 4

Patrick Kennedy, Vice President, Area 7

Ellyne Bell, MA, LMSW, 2nd Vice President, Area 1

Jeff Cuneo, Area 2

Donald Terry, Area 3

Diana Rodriguez, Area 5

Darrel Woo, Area 6

Arthur Fong, Student Board Member

### **Executive Cabinet**

Jonathan P. Raymond, Superintendent

Mary Shelton, Chief Accountability Officer

Olivine Roberts, Ed.D., Chief Academic Officer

Robert Garcia, Chief Human Resource Officer

Koua Franz, Chief Family and Community Engagement Officer

Patricia Hagemeyer, Chief Business Officer

Gabe Ross, Chief Communications Officer

Teresa Cummings, Ph.D., Chief of Staff

### **Peb Lub Zeem Muag**

“Npaj kom txhua tus tub ntxhais kawm tiav los sib tw nrog ntiaj teb kom muaj peev xwm ua tau yam num thiab nrhiav tau kev kawm ntxiv mus zoo raws li lawy lub siab nyiam kom lub neej tom ntej thiaj li yuav ruaj khov thiab lawv thiaj li yuav muaj kev txhawb tau laj mej pej xeem.”



Nyob Zoo Cov Niamtxiv thiab Kvv Tij Phooj Ywg Hauv Koog Tsev Kawm Ntawv SCUSD:

Npaj menuam kom kawm cuag peb txoj kev hloov, tiam 21 no muaj Yam tseem ceeb uas yuav tsum tau xub ua ua ntej tshaj plaws nyob hauv peb koog tsev kawm ntawv nroog Sacramento. Peb muab siab rau npaj kom tau cov ntawv zoo tshaj, thiab siab tshaj rau peb cov menuam txhua tus tau kawm nyob rau txhua lub tsev kawm ntawv

Peb cov thawj xibfwb, xibfwb thiab cov ua haujlmw sib zog ua haujlmw los pab kom peb txoj kev qhia ntawv thiab tus txheej txheem qhia ntawv yoojyim tshaj, zoo kawm tshaj thiab muaj nuj nqis tshaj.

Txoj kev qhia tshaj lij yuav ua kom kawm tau ntawv ceev, peb yuav pab koj tus menuam kom muaj tswv yim kawm, mob siab kawm thiab cim xeeb zoo kom muaj peevxwm mus kawm tau nyob rau qib siab lossis mus kawm haujlmw.

Tiamsis peb ib leeg xwb pab yuav tsis tau. Peb yuav tsum muaj kev koom tes sib pab los ntawm zej zog – thiab tsev neeg yog qhov tseem ceeb tshaj ntawm cov kev kev koom tes tag nrho. Kev tshawb fawb qhia tau tias kev koom tes ntawm tsev neeg rau txoj kev kawm yog ib qho txhim kho tau zoo rau menuam txoj kev kawm thiab lub neej.

Phau ntawv no muab lub tswv yim thiab txoj hau kev tias yuav ua licas thiaj yuav pab tau koj tus menuam txoj kev kawm. Qhov tseeb, txhua tus menuam thiab txhua lub tsev kawm ntawv mas zoo sib txawv, yog li ntawd tsis txhab cia siab tag nrho rau tib phau ntawv no xwb. Mus koom tes nrog koj lub tsev kawm ntawv tsim tsia kom muaj ib tug qauv zoo rau koj.

Peb lub hom phiaj yog ua kom lub tsev kawm ntawv yog ib lub chaw tseem ceeb muaj kev sib pab cuam zoo nyob rau hauv zos, nws yog lub chaw rau cov laus tuaj koom tes sib pab txhua menuam txoj kev kawm. Peb ntseeg tias muaj ob-txoj kev sib txuas lus nrog peb lub zos: Peb yeej xav kawm tib yam nkaus li peb xav qhia thiab.

Peb cia siab tias yuav tau ua hauj lwm nrog koj rau yav tom ntej. Koom tes ua ke nrog Koog Tsev Kawm Ntawv nroog Sacramento los muab cov menuam kawm ntawv tso ua thawj yam ntawm txhua txoj hau kev peb txhim kho.

Ua Tsaug,

  
Jonathan P. Raymond,  
Tus Thawj Tswj Koog Tsev Kawm Ntawv



## Kuv yuav pab licas kuv tus menuam thiaj tshaj lij hauv tsev kawm ntawv?

Koj muaj peev xwm yuav pab tau koj tus menuam kom nce tau nws qhov kev kawm nyob rau tom tsev kawm ntawv, qov ntawd yog nqis tes koom nrog koj tus menuam txoj kev kawm - nyob hauv tsev, nyob tom tsev kawm ntawv, thiab nyob ntawm koj lub zej zog. Qhov no txhais tau tias koj cia siab rau koj tus menuam kom nws paub dabtsi nyob rau thaum xyoo xaus, ces koj yuav tau koom tes nrog koj tus menuam tus xibfbw, mus tom tsev kawm ntawv kom tsis tu ncua thiab nrhiav hau kev los pab koj tus menuam kawn ntxiv rau lub caij thaum nws tsis kawm ntawv lawm.

## Qhov yuav muaj nuj nqis rau kuv kev koom tes nrog kuv tus menuam txoj kev kawm yog dabtsi?

Dhau li ntawm cov xibfbw, thawj xibfbw, cov neeg ua haujlwm, thiab cov thawj hauv tsev kawm ntawv, koj yog ib tug uas yuav hloov tau koj tus menuam txoj kev kawm tau ntawv nyob hauv tsev kawm ntawv. Kev tshawb fawb 50 xyoo dhau los hauv Chav Tuam Tsev Tsij Phab Kev Kawm ntawm lub tebchaws no qhia tau hais tias cov menuam uas niamtxiv muaj kev koom tes nrog txoj kev kawm mas kawm tau zoo thiab tau qhabnias siab dua, kawm tau cov kev kawm siab, nce tau mus qib thiab tau qhabnias zoo, nyiam kawm ntawv, muaj kev sib raug zoo, thiab kawm tiav thiab mus kawm tau rau qib siab.

## Puas muaj yam dabtsi uas kuv ua tau nyob hauv tsev?

Muaj kawg, kev kawm yog pib hauv tsev tua. Qhov koj pab tau koj tus menuam txoj kev kawm hauv tsev yog nyiem ntawv. Kev nyiem ntawv, tsis hais hom lus twg thiab hnub nyoog li cas, nws yog ib txoj hau kev npaj menuam mus kawm tau nyob rau hauv tsev kawm ntawv. Kev pab ntawm koj yog pab koj tus menuam tham txog nws hnub kawm ntawv, nrog nrhiav hau kev kom nws txawj ua nws cov ntawv hauv tsev, thiab qhia kom nws pab npaj mus kawm ntawv txhua hnub. Ua kom kev kawm lom zem - mus rau hauv cov chaw saib ntawv, thiab tsim lossis saib tej yam uas yuav tshawb tau chav kawm mus tau zoo. Sijhawm thaum koj tsis khoom los yuav tau siv sijhawm ua rau kom nws pom tias koj txaus siab rau nws cov ntawv - yog kev sib txuas lus nrog koj tus menuam!



*Menyuam kawm tau thaum ntxov nyob rau ntawm tej chaw lawv loj hlob nrog*

**Yam uas nyuaj tshaj uas niam txiv yuav ntsib yog dabtsi?**

Txhua tus niamtxiv yeej ntsib tib yam teeb meem li koj. Hauj lwm thiab num ntawm lub cuab yig yog ib qho cuam tshuam nrog tsev kawm ntawv. Teeb meem hais txog lus, kev mus los, kab lig kev cai thiab nyiaj txiag kuj yog ib qho ua rau tu ncua kev koom tes. Kev tshawb fawb qhia tau tias ib txoj hau kev pab koj tus menuyam txoj kev kawm ces tsuas yog nqis tes qee sij hawm pab tsev kawm ntawv xwb. Yog qhov no tsis tau thiab, koj yuav tau nrhiav sij hawm rau koj tus kheej kom paub txog koj tus menuyam txoj kev kawm, tsim kom muaj chaw zoo rau koj tus menuyam ua ntawv hauv tsev, thiab muab kom tau li 20 feeb hauv ib hnub los nyeem ntawv nrog koj tus menuyam lossis saib nws tej ntawv nqa los ua hauv tsev.

**Kuv koom tes li cas nrog kuv tus menuyam txoj kev kawm?**

Txawm yuav yog koj muaj 5 feeb, 1 teev, lossis ib hmos hauv ib hlis xwb los, koj yog ib tug yuav hloov tau koj tus menuyam txoj kev kawm. Phau ntawv no yuav muaj zoo lub tswv yim pab koj nrhiav kev koom tes. Peb nqua hu koj tham nrog koj tus menuyam tus xibfwb thiab lwm tus niam txiv los nrog koj sib tawm tswv yim. Nrhiav seb muaj dabtsi tshwm sim hauv koj lub tsev kawm ntawv es koj thiaj paub nrhiav kev koom tes.

**Kuv yuav nrhiav licas thiaj paub ntau ntxiv?**

Koj lub tsev kawm ntawv yog lub paub ntau txog tej no lossis hu mus rau Parent Resource Center ntawm (916) 643-7924.

Thaum koj nthuav phau ntawv no xwb ces twb yog ib qhov kev koom tes ntawm koj tus menuyam txoj kev kawm lawm



# Nrhiav Kev Pab Nyob Hauv Tsev

Nyob hauv tsev, yog tias koj muaj li. . .

## ob-peb feeb:

- Pab koj tus menuam kom nws paub npaj rau txoj kev kawm txhua hnub.
- Npaj tshais rau koj tus menuam noj rau hnub ntawd.
- Nug koj tus menuam seb muaj dabtsi tshwm sim rau hnub ntawd hauv chav kawm thiab ntawm qhov chaw ua si.
- Nrhiav kev txua lus nrog tus xibfbw xws li e-mail, hu xovtooj, lossis mus cuag kiag nws.
- Mus saib koj lub tsev kawm ntawv lossis mus hais rau lub hauv paus tsev kawm ntawv phab website seb muaj dabtsi yuav tshwm sim es koj thiaj paub.
- Nyeem koj tus menuam cov ntawv xov xwm thiab saib koj tus menuam lub hnab ntawv rau tej tshaj tawm tseem ceeb

## ob-peb teev:

- Nyeem ntawv nrog koj tus menuam tsis hais hom ntawv dabtsi es nws thiaj yuav kawm tau.
- Pab nrhiav qhov chaw kom ntsiag to rau koj tus menuam ua ntawv, teb nws tej lus nug, thiab hais kom nws piav rau koj seb nws kawm tau dabtsi
- Txhawb koj tus menuam kom nyeem ntawv xov xwm thiab “magazines” thiab tham qhia txog tej kev tshwm sim ntawm peb lub ntajteb.
- Nug seb koj pab puas tau lossis ua tus nrhiav kev pab rau koj tus menuam chav kawm ntawv lossis lub tsev kawm ntawv.



## **ib hnub:**

- Tu koj tej vaj-tsev es muab tej ntawv lossis koom ua si uas koj tsis yuav lawd pub rau koj lub tsev kawm ntawv (mus nrrog tus thawj xibfbw thiab tus xibfbw tham seb lawv xav tau yam twg).
- Coj mus saib cov tuam tsev ceev qub txeem qub teg thiab keebkwm lossis cov koom haum hauv zos kom nws thiaj li yuav paub ntau yam ntxiv.
- Txhawb txoj kev kawm los ntawm txoj kev tawm mus ua si, ua "board games", thiab pab thaum lawv nyob hauv tsev.
- Qhia koj tus menuam ua tib zoo siv "internet" thiab siv kom ncaj ncees.

## **ob-peb hnub lossis ob-peb hmos:**

- Nug seb koj pab npaj koom qhia ntawv rau hauv chav kawm ntawv puas tau lossis lwm yam koom tseem ceeb yuav siv rau tej kev sib tham loj.
- Koom tes ua tsww cuab rau hauv koj lub tsev kawm ntawv xws li pawg tuav xam PTA.

## **ib hlis ib zaug:**

- Nrhiav kom paub txog koj tus menuam chav kawm ntawv lossis lub tsev kawm ntawv seb muaj dabtsi ua txhua hli es coj los los rau ntawm koj lub txeeb txias rau txhua tus nyeem.

## **ob-peb lub hlis:**

- Txhawb koj tus menuam txoj kev nws nyiam ua si tom qab lawb ntawv xws li hu nkauj, ua kis las, lossis lwm yam kev kawm uas nws nyiam.



# Nrhiav Hau Kev Pab Nyob Hauv Koj Tus Menyuam Lub Tsev Kawm Ntawv

Nyob rau hauv koj tus menyuam lub tsev kawm ntawv, yog tias koj muaj li.....

## ob-peb feeb:

- Teem caij nrog koj tus menyuam tus xibfbwb es mus saib nws chav qhia ntawv thiab mus kawm txog koj tus menyuam txoj kev sib tw thiab kev muaj yeej.
- Hais nyob zoo rau tus thawj xibfbwb thiab cov neeg ua haujlwm nyob hauv koj tus menyuam lub tsev kawm ntawv.
- Nug koj tus menyuam lub tsev kawm ntawv seb yuav koom tes licas.
- Nyeem cov xov xwm uas muab lo rau ntawm daim phab ntsa xovxwm tom koj tus menyuam lub tsev kawm ntawv.
- Nrhiav hauv tsev kawm ntawv seb puas muaj kev pab dabtsi pub rau cov niam txiv.

## ob-peb teev:

- Mus koom “Hmo Rov mus Saib Tsev Kawm Ntawv (Back to School Night)” thiab siv sijhawrm mus ntsib cov xibfbwb thiab cov neeg ua haujlwm hauv tsev kawm ntawv.
- Mus koom niam txiv thiab xibfbwb lub Rooj SabLaj (Parent-Teacher Conferences) ntsuam txog koj tus menyuam txoj kev kawm thiab cov ntawv yuav kawm tom ntej.
- Mus koom tej kev sib tham, ua si hauv tsev kawm ntawv thiab hauv chav kawm-yeej tos txais thiab xav tau koj txoj kev pab.
- Ntaus kev phooj ywg nrog lwm tus niam txiv hauv tsev kawm ntawv — Nrhiav kev sib pab.



Niamtxiv noj ncuav ntthee "pancake" ua tshais rau thaum sawv ntxov ua kev lom zem rau Caleb Greenwoods.

## ib hnub:

- Nug seb koj yuav koom tes pab tau li cas rau hauv tsev kawm ntawv — nyeem ntawv rau menuam kawm ntawv, koom tes nrog lawv mus ncig ua si, kev sib tham loj, koom txaos loj, pab tu tej khoom ua si, kho tej ntawv hauv chav saib ntawv, lossis lwm yam kev pab nyob rau hauv lub chaw ua haujlwm.
- Nug seb koj njis tes puas tau ua ib tug neeg hais lus lossis tus niam txiv pab xibfbw qhia ntawv/tus cob qhia – koj txaq kev pab yuav muaj txiaj ntsim heev.

## ob-peb hnub lossis ob-peb hmos:

- Mus koom tsev kawm ntawv kev sib tham tshwj xeeb, rooj cob qhia rau niam txiv, thiab lwm yam hauv koj tus menuam lub tsev kawm ntawv–koj qhov kev mus koom no yuav ua tau ib tug qauv zoo heev.
- Qee sijhawm pab tsev kawm ntawv rau kev sib tham loj lossis nrhiav nyijaj txiag pab tsev kawm ntawv.
- Pab ua tus tshais lus tom tsev kawm ntawv thaum muaj kev sablaj es thiaj caw lwm tus niamtxiv hauv lub zej zog tuaj nrog koom tes thiab.
- Nug seb koj pab puas tau koj lub tsev kawm ntawv, Cov Tuav Xam Tawm Tswv Yim Hauv Tsev Kawm Ntawv, lossis lwm pawg niam txiv nrog npaj phau ntawv qhia cai hauv tsev kawm ntawv rau cov niam txiv los tshab.

## ib hlis ib zaug:

- Mus koom pawg neeg tuav xam tawm tswv yim hauv tsev kawm ntawv hauv koj lub tsev kawm ntawv (tej zaum ib hli ib zaug).
- Sib tw los ua tus thawj tuav Pawg Tuav Xam Tawm Tswv Yim Hauv Tsev Kawm Ntawv, koom nrog pawg Tuav Xam Niam Txiv thiab Xib Fwb PTA lossis pab khiau haujlwm rau tej kev sablaj tshwj xeeb, thiab ntau ntawv ntxiv – xav tau koj tej kev txawj.

## ob-peb lub hlis:

- Nug seb koj pib puas tau lub chaw pab niam txiv hauv koj lub tsev kawm ntawv.
- Nug seb koj qee sijhawm tuaj pab khiau ib lub rooj cob qhia thaum lub sij hawm noj sus lossis nthuav qhia qee yam txuj tshwj xeeb rau cov tub ntxhais kawm ntawv puas tau.



*Sawvdaws hauv zej zog los koom tes ua lub vaj zaub nyob rau hauv lub tsev kawm ntawv O.W. Erlewine*

## Nrhiav Kev Pab Nyob hauv Koj Lub Zej Zog Nyob hauv koj lub zos, yog tiás koj muaj li . . .

### ob-peb feeb:

- Taug kev nrog koj tus menuam mus rau hauv tom tsev kawm ntawv
- Nug seb puas muaj teeb meem dabtsi nyob rau ib cheeb tsam thiab ntawm tej chaw ua si ze koj

### ob-peb xuajmoos:

- Nug seb yog koj qee sij hawm pab nrog txhim kho koj lub tsev kawm ntawv daim phab ntsa xovxwm thiab daim ntawv tshaj tawn rau niam txiv seb puas tau.
- Qee sijhawm hu cov koom haum thiab tsw lag luam ib cheeb tsam ze koj tuaj nrog txhawb nqa kev kawm hauv koj tus menuam lub tsev kawm ntawv lossis seb lawv puas kam ua tus qhua tshwj keeb tuaj hais lus.
- Mus saib koj lub chaw saib ntawv thiab lub tseb ceev keeb kwm uas nyob ze ntawm koj.

### ib hnub:

- Koom tes rau qhov hu ua “Sacramento Goes Back to School” nyob hauv koj lub tsev kawm ntawv rau hnub pib kawm ntawv
- Nug seb lub tsev kawm ntawv puas muaj Qhib Tsev Kawm Ntawv Txais Tos Qhua (Open House) rau menuam kawm ntawv thiab niam txiv tuaj saib nws ‘kev kawm es ho mus koom lossis mus pab.



*Lub tsev kawm ntaww Cesar E. Chavez txhawb qhuas sawvdaws kev koom tes nyeem ntaww ua ke hauv aww lub roo jtxhawb siab rau kev nyeem ntaww.*

- Faib ntaww tawm caw zej zog thiab cov tsev kawm ntaww ze tuaj koom kev lom zem tshwj xeeb.
- Cog phooj ywg rau ib puag ncig ntawm koj lub zos – nrhiav hau kev rau tej tswv cuab ntawm koj lub zos thiab tsev kawm ntaww koom tes ua hauj lwm ua ke.
- Hais thiab txhawb kom koj tus menuyam mus koom lossis qee sijhawm pab zej zog.

## ob-peb hnub:

- Tham nrog lub tsev kawm ntaww thiab Pawg Tuav Xam Tawm Tswv Yim Hauv Tsev Kawm Ntaww es nrog tuav xam qhia txog lub tsev kawm ntaww rau cov niám txiv tuaj tshiaib.
- Nyob rau thaum kev sib tuav xam nrog lub tsev kawm ntaww thiab Pawg Tuav Xam Tawm Tswv Yim Hauv Tsev Kawm Ntawy, qhia tias koj tuaj yeem pab ua daim ntaww leg hauj lwm rau qab vag tsib taug, xws li cog tej txhiam laj txhiam xim rau tsev kawm ntaww.
- Ua haujlwm nrog zej zog los khaiv kev sab laj tshwj xeeb.

## ib lub hlis:

- Mus koom rooj sab laj nrog cov thawj tswj tuav phab kev kawm nyob rau hauv Serna Center, 5735 47th Avenue.
- Mus koom niám txiv lub rooj sab laj txhawb tswv yim nyob rau hauv Serna Center, xws li lub rooj sab laj District Advisory Council (DAC) lossis District English Language Learners Advisory Committee (DELAC). (mus saib ntawm phab website [www.scusd.edu](http://www.scusd.edu) rau cov hnub teem sablaj)
- Nthuav kev pab tuaj yeem thauj lossis nrog lwm tus niám txiv mus koom rooj sab laj.
- Nthuav kev pab tuaj yeem sau ntaww xovxwm qhia txog koj lub tsev kawm ntaww kev sib koom tes.

## peb lub hlis:

- Qhia ib pawg lossis ib pab menuyam ua si tom qab lawb ntaww.
- Koom tes cog xyoo ntoo kom 'ntsuan rau ib puag ncig ntawm lub tsev kawm ntaww, thiab tu tej chaw ua si.

# **Qauv Qhia Ntawv Npaj rau Xyooj 2010-2014**

## **PEB TXOG NCAUJ KE**

**Txoj Ncauj Ke I:** Cov Menyuam Kawv Ntawv uas npaj yuav mus kawm ntawv qib siab lossis ua haujlwm

A. Qhia txhua tus menyuam rau tej kev kawm ntawv uas muaj soj txog kev ua hauj lwm phaum tamsim no, kev ua yeeb yam thiab kom kawm tawv hlo tej kev kawm uas cov tsev kawm ntawv qib siab teev tseg tias kom kawm lawv thiaj txais.

B. tswj kom txhua lub tsev kawm ntawv muaj kev qhib dav fo rau niam txiv muaj feem tuaj raus tes pab thiab xav tau kev pab licas los tau.

C. qhib kev sib pab kom loj zoo zuj zus ntxiv es kom nws muaj kev rau cov menyuam tau nqis tes ua kiag lossis kawm txog kev ua haujlwm.

**Txoj Ncauj Ke II:** Niam Txiv thiab Tej Koom Haum Kev Koom Tes

A. Nrhiav kom tau caij nyooog thiab lub tswv yim zoo uas yuav txhawb tau lub cuab yig tuaj mus koom tes sib pab hais txog tus menyuam kev kawm ntawv.

B. Tswj kom txhua lub tsev kawm ntawv muaj kev qhib dav fo rau niam txiv muaj feem tuaj raus tes pab thiab xav tau kev pab licas los tau.

C. Qhib kev sib pab no kom loj zoo zuj zus ntxiv es kom nws muaj kev rau cov menyuam tau nqis tes tau ua kiag lossis kawm txog kev ua haujlwm.

**Txoj Neauj Ke III:** Koom Txoos Kev Hloov

A. Tsim kom txhob muaj kev tib dabtsi hlo hais txog ntawm nrhiav kev zoo ua ntxiv zuj zus mus.

B. Nrhiav, qhia, tuav kom ruaj thiab pab kom tau ib pab pawg neeg ua hauj lawm uas rau siab, muaj peev xwm thiab nyias muaj nyias tswv yim zoo.

C. Tswj txhua pab pawg, txhua pab pawg thiab txhua tus nyob hauv peb lub koom txoos no txhawb txoj kev qhia thiab kev kawm.

Stacey Bell -	Director, Youth Development/Foster Youth/After School Programs (916) 643-9153 email: Stacey-Bell@scusd.edu
Manuel Guillot -	Director, School, Family, and Community Partnerships (916) 643-7924 email: Manuel-Guillot@scusd.edu
Luda Hedger-	Supervisor, Matriculation and Orientation Center (MOC) (916) 433-5320 email: hedgerl@scusd.edu
Barbara Kronick-	Director, Integrated Support Services (916) 643-9252 email: Barbara-Kronick@scusd.edu
Paulette Meeks-	Director, Health Services (916) 643-9412 email: paulette-meeks@scusd.edu

Xav kawm txog lossis xav paub ntau ntxiv hu rau ntawm  
Lub Chaw Ua Num Nrhiav Kev Pab Niamtxiv  
“Parent Resource Center”

Qhib hnub Monday – Friday thaum 8:00 – 5:00 tsaus ntuj.  
Xovtooj yog (916) 643-7924